

孔子二千四百九十四年
夏歷歲次癸未年三月十八日

(自註) SUN NOON YORK FONG
ne 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

義泰公司

G. HIGH CO.

500 Main St. Vancouver, B.C.

初小復興
國語教科書

第一冊至五冊現已印就發售

字圖影印玲瓏

與商務原版無異

每冊二毫 外埠另加寄費

源通生粉
芝蔴米荳
瓷器雜貨
藥材發售

廣生公司
IG MAN SANG CO.
LIMITED
St. E. Vancouver, B.C.

◎各埠來函照錄

神農藥局仁兄鑒 啟者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危急得美發手足俾參茸三鞭大補丸照樣用法甚為有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老仁兄將參茸三鞭大補丸三盒買担保付來以應急需即候近好

FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.

夏歷壬午年 六月吉日 鄭卓頓首

神農氏仁兄鑒 弟年來因操作過勞四肢困倦以至精神衰弱不其思食心常憂矣故上二星期在仁兄處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日強精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也

LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada

民國三十一年 九月二日 弟李蒼白

神農藥房執事先生鑒 啟者弟少年損精夜多小便行動無力腰痛耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之甚幸蒙馬達三同志介紹買神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒照單而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請 大安

TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PQ

民國三十一年 八月十二日 譚樂民字上

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸 每盒五元 兩盒九元

此丸功能與陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活絡醒腦提神開胃潤顏有轉弱為強之功

治 血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱 操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋 筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟 男女合用 四時可服

抄參鹿尾巴補腎丸 每盒五元 兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦滋陰生水開胃思食健腎固精有反老還少之力

治 夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難 夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠為搜毒中之藥王 此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

黃慎余 統理男婦 女西醫鄺素志

治 骨節疼痛 疔疔痔漏 風癱風濕 紅雲白瓣 老年爛脚 週身痕癢 小便刺痛 新舊白毒 皮膚濕毒 遺傳惡疾 花柳雜症 奏効如神

強大抗敵丸 每盒六元 **持久衝鋒露** 每罇七毛五

萬應止痛散 每盒二元 **治** 頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛

日久虛蜀丸 每盒四元 **治** 此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功最為神效

廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

◎花柳入骨搜毒丸 每盒五元 ◎固腎補精生血丸 每盒三元

◎骨痛搜毒丹 每盒五元 ◎域埠代理 滙生源 興利

(外埠寄費貴客自理) SUN NOON YORK FONG

Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver, B.C.

城埠南。西人左珠爹論氏。是星期三日報告警衛。謂有西童成羣。每日在他門前頑耍。雖至車來。亦不閃避。左右鄰均有人做船廠工者。亦被他嘈擾不得安睡。求警員設法處置妥當云。

T. B. LEE LTD.
405 W. Hastings St.
裳衣女美最

「粗役絨」薄襟
「普路絨」外襖
「雙重加巴典」
「市笠比組」
紅等色任由費

緊身及寬身式 每件二十五元

身及寬身式或有腰帶特平十四元五

兩樓最爲輕便並不過水

每件壹拾二元九毫五仙

袖窄結衫有藍，紅，白，黃，及粉

客自擇設在底層每件壹元九毫五仙

注意：預約期限：四月廿八號密查證（121428）

小詞史。

Optimistic Library
126-A. Pender St., E.
Vancouver, B. C.

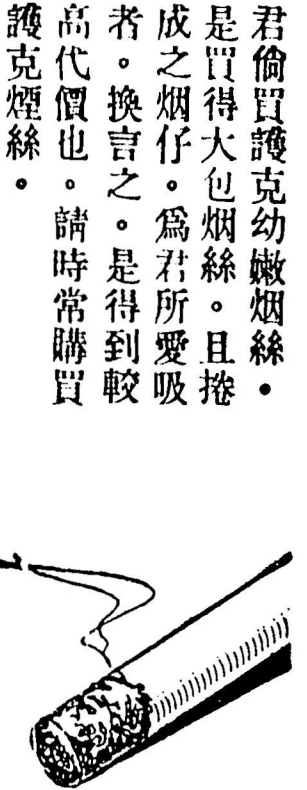
最美女衣袋

快 績 所 經 。 均 有 華

市別華

（問）五畝畝圓每畝九木坊仁

此男)



自府民辛十魏部外務總執

駐劄在內之國藥房

● 附錄

細 牛

THE

學名	俗名
黃魚	黃魚
黑魚	黑魚
青魚	青魚
白魚	白魚
草魚	草魚
鱔魚	鱔魚
鰻魚	鰻魚
鮑魚	鮑魚
海參	海參
魷魚	魷魚
墨魚	墨魚
烏賊	烏賊
章魚	章魚
龍蝦	龍蝦
對蝦	對蝦
明蝦	明蝦
基圍蝦	基圍蝦
斑節蝦	斑節蝦
花蟹	花蟹
青蟹	青蟹
紅蟹	紅蟹
椰子蟹	椰子蟹
招潮蟹	招潮蟹
寄居蟹	寄居蟹
石蟹	石蟹
木蟹	木蟹
竹蟹	竹蟹
田螺	田螺
河蚌	河蚌
蛤蜊	蛤蜊
扇貝	扇貝
牡蠣	牡蠣
生蠔	生蠔
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生
鮮魷	鮮魷
鮮墨	鮮墨
鮮烏	鮮烏
鮮章	鮮章
鮮龍	鮮龍
鮮對	鮮對
鮮明	鮮明
鮮基	鮮基
鮮斑	鮮斑
鮮花	鮮花
鮮青	鮮青
鮮紅	鮮紅
鮮椰	鮮椰
鮮招	鮮招
鮮寄	鮮寄
鮮石	鮮石
鮮木	鮮木
鮮竹	鮮竹
鮮田	鮮田
鮮河	鮮河
鮮蛤	鮮蛤
鮮扇	鮮扇
鮮牡	鮮牡
鮮生	鮮生

集久 鑒橫 △△ 女 △△ 研究 集

★ 元四銀大拿加集每 ★

本一「集影美體女」來奇址按

容 陸 葛 連將○加下印中無：此 等至後院田議去：格上

一九四九年一月一日 星期一 己未年十一月廿一日 癸亥月 癸亥日 癸亥时

... ..

Figure 6. The effect of the number of iterations on the accuracy of the proposed algorithm. The results are shown for different values of α and β . The x-axis represents the number of iterations (0 to 100), and the y-axis represents the accuracy (0.8 to 1.0). The legend indicates four cases: $(\alpha=0.9, \beta=0.9)$, $(\alpha=0.9, \beta=0.7)$, $(\alpha=0.7, \beta=0.9)$, and $(\alpha=0.7, \beta=0.7)$.

○明日停刊一天

啟者：明日（即星期五）為加政府法定放假日。本報遵照例。停刊一天。至廿四日（星期六）乃照常出版。特此預告。祈為諒鑒。本報館 預啟

本報最近收(音)消息

△倭揚言懲戒美機師

△統一社接東京廣播：日本統帥部陸軍新聞主任河垣少將。謂去年四月襲擊東京後。被日本捉捕之美國空軍將士。已被嚴厲懲戒。依照河垣所講。日本懲戒美機員之原因。由於府等爆炸非軍事目標。但軸心各電台。當時祇有提及美機爆炸工廠軍事目標。據河垣并言以後如遇有敵人空軍。妄襲非軍事目標。并予以嚴厲懲戒云。

△倭增空軍南太平洋

△澳洲聯軍司令部：司令部代言人是日警告聯軍。謂日本現以陸空大隊。緊急增援西南太平洋。△重慶：日本現由華北與東三省等地。趕調飛機兵士。南下安南。泰國。馬來。其目的在提防聯軍發動攻擊。

△我以毒箭殺倭甚眾

△薩爾溫江華軍前線：緬甸公路之華軍。於薩爾溫江前線。於近數星期內。以槍尖木棒。手榴彈與毒箭作戰。殺敵甚眾云。

△台灣同胞誓助祖國

△重慶：一九五五年（清光緒廿一年）。我國簽訂割讓台灣與日本。至今已屆四十八週年。旅台台灣同胞昨舉行紀念。台灣革命同盟會發表宣言。表示台灣同胞。繼續奮鬥。爭取獨立自由之決心。并聲明台灣之土地。為中國領土之一部。台灣同胞是中國人民。同盟國國家得到勝利以後。台灣應由中國收復。該宣言并喚起台灣人民。壹致奮起努力。協助中國。從事打倒日本帝國主義云。

△美將調軍大伐倭賊

△紐絲密京：紐絲密駐美公使那士氏。是日謂美國於今年之內。將遣調大軍赴太平洋。其規模之偉大。將令日本驚懼。并謂聯軍首領在通過卡薩布蘭加之「先倒德國」議案之前。頗多考慮。但雖謂先倒德國。并非置日本於不顧云。

△美機威脅美柔倭賊

△新德里：英國轟炸機。爆炸緬甸南部美柔山區。敵軍五百餘名。全部感受威脅。

△我評重光葵之再出

△重慶：政界批評重光葵就任外相。謂日本之目的。或為放出烟幕以遮掩其太平洋攻勢之準備。冀以親美份子一再囑騙美國云。

△麥將軍望早得援助

△澳洲聯軍司令部：麥卡度大將之代官人。謂西南太平洋之倭軍。增加其速。希望聯軍能於倭寇未發動攻勢之前。得到相當增援云。

△我在豫南進攻倭賊

△重慶：華軍在河南省南部。現進攻倭寇。冀藉此牽制倭軍。不致侵犯洞庭湖一帶云。

△澳洲聯機不絕炸倭

△澳洲聯軍司令部：聯軍飛行隊。是日曾炸威城港。在港內之六千噸式之貨船一艘被擊沉。同日新幾內亞北部之漢沙灣。與該灣附近地方亦均遭襲擊。聯機是日在澳洲以北。共炸日本機九處云。

△倭警告美勿炸倭島

△東京廣播：東京電台。是日警告美國。謂美機員如敢再炸日本。則無異特種自殺。直入地獄。一去不返。該電台并發表。如美機再炸日本。日本必有報復。又謂美國首領。懼也。

●華南我軍擊敗倭賊

重慶廿一日電。華軍司令部稱。日軍在廣州以東增城一帶之攻勢。業被華軍擊敗。死傷八百餘人。所奪各地。亦均被華軍收復。廣州以南。華軍亦曾擊退日軍云。

△上海外僑分四處

△重慶：接上海消息。謂該處被倭軍囚禁之英美荷僑民。現均移至市外集中營五處云。

△倭欲驅游擊隊無效

△重慶：華軍是晚報告。倭寇欲肅清黃河以北煤礦地區之華軍與游擊隊。連日進攻華軍陣地。但全無效果。

△美不向倭索囚報復

△華盛頓：美國陸軍次長福打氏。關於日當局修殺美國空軍人員事。是日謂美國決不向倭囚之日人報復。并謂美國自開戰以來。恪守日內瓦約章。決不因敵人之失信。而遂自降於同等禽獸之行。吾人復仇。將為對付日本政府之負責人員云。

●德國預備用毒氣戰

倫敦廿二日電。英政府情報部接獲報告。謂希特勒正準備用毒氣對付俄國。故即重新向德警告。如德軍或其附從軍向俄用毒氣。則英國即盡其用毒氣炸擊全德之港岸。各軍事點及製造區。邱卓爾首相對報界發表。英國自去年以來。即充份準備毒氣以防敵人一旦施行毒氣戰爭之需。英保安大臣昨對民衆自衛之展覽會演講。謂吾人應勿忘敵人有實行用毒氣戰之可能。所有英民要隨時檢驗其防毒面具是否完整（譯者）是次戰爭之最後結局。必不免用毒氣。此為列強且夕之所恐懼及急欲謀應付者。神經過敏之人。於戰爭之初。多以德國軍事科學非常厲害。但今敵人已泥足于俄及慘敗于北非。其暴力已陳再衰。竭之象。故本其不敵不休之兇性。悍然施用毒氣者。實意中事耳。自德國方面觀之。其蓄心積慮。整軍經武。初以為奪取而征服全歐。俄人之強項。固非其始料所及。今後謀施用毒氣。亦不外自其科學高於敵以圖僥倖于萬一之優勝耳。若衡諸軸心過去之兇殘手段。一般實行用毒氣。又何獨限于先對俄耶。總言之。德雖不能以毒氣取勝。然須預防其普遍之濫放及其毒氣或非尋常毒器所能禦。致先蒙其害耳。但吾人不必要過敏之神經。以德國之毒氣為無敵而徒喘喘危懼也。

●募款救難勞兵又誌

全加洪門三總部。發起募款救濟祖國難民。慰勞前方兵士。各僑胞愛國。四處響應。已誌報端。茲者洪公又收到黃增榮翁二十元。及黃鴻新經手鄭彰用。趙榮。楊子順。余祝禮。鍾卓樓。楊超。周家樹。張明雅。鄭新球。每一百元。鄭煜南經手。周相二百元。鄭槐茂。劉孟秀。馬修誠。每一百元。岑嘉旺。吳國華。劉望。馬光洲。關強。曹炎。每一百元。鄭松樹。關安經。曹炎。每一百元。胡添福。唐君碩。胡鳳初。每一百元。

●黃氏三僑團歡宴黃蘭友

此間黃江夏總堂。黃雲山總公所。漢升體育會。三僑團職員等。於昨日下午六時。假筵多席於新華僑酒樓。為黃蘭友君洗塵。席間由黃江夏總堂主席陳述歡宴旨趣。黃蘭友君致謝。隨後有雲山總公所。漢升體育會。而繼暢敘至八時散席。後黃氏捐助經費於上列三團體及文強小學云。

本埠新聞

◎哀謝

先考譚仁傑字榮揚黃公府君痛于民國廿二年四月十二日寅時病終于雲南聖約瑟醫院享年三十八歲不幸屬極彭榆等遠居祖國未克親視含殮聞耗痛哭遵禮成服幸有祖父名策在處委託樹柏公料理喪事于同月十七日上午十一時在雲南聖約瑟醫院開喪致祭扶柩歸土叨蒙宗鄉親友諸君厚惠輿儀親臨執紼素車隨行高誼隆情存殯均感哀此鳴謝 棘人 麗榆 彭榆 泣叩

◎哀謝

雲南黃江夏總堂 花圈 素車 民星閣書報社 花圈 中國國民黨駐哈羅蘭分部 花圈 市打西餐館 巴黎市西餐館 利民衣館 廣漢西餐館 姐力市寶號 黃一平 榮利衣館 黃昂盛 以上每花圈 黃蘭友 花圈素車 黃友三素車 健蘭 德裕 同花圈 樹球 廣賜 澄蘭 同花圈素車 樹湘 樹柏 名贊 效俠 同花圈 同花圈素車 周道琮 周道炳 黃茂蘭 同花圈素車 馬卓 馬江河 馬丙貴 同花圈 馬大本 馬國楨 同花圈 林來 伍新 同花圈 西友 THE WILSON FAMILY 花圈

◎哀謝

本堂蘭翁不幸三月廿八日逝世經于四月二日出殯安葬于本埠華人墳場 叨蒙各親友助多金存殯均感隆情登數言聊申謝意 卡忌利黃江夏分堂啟

◎哀謝

厚惠列后 恕不稱呼 周瑞彩 黃撰文 各五拾元 馬廣田卅元 佳文廿五元 綢文 東文 淵偉 各貳拾大元 啟根 宏文 作民 每五元 鄭吉敬 馬榮衍 周家棧 黃德心 各二元 東文花園一 黃江夏分堂素車一

◎哀謝

哀啟者。宗人敏甘。乃中山沙田人。昨三月十七號。不幸染病逝世。同人等以其弟遠在祖國。代為辦理喪事。已于三月廿號。在哥林底殯儀館開祭出殯。扶柩歸土。荷蒙各界親友。致送花圈。贈儀。白馬素車。親臨執紼。同人等。並將所餘款項。設法滙回其弟姪。使得瞻養有賴。情義深重。存沒均感。特登報代為致謝 人名太多 恕不稱呼 林壽興 林惠拔 等啟

◎哀謝

十德寄盧花園一車 一福善堂車 一 劉富昭 蕭國祺 美南樓 李發星 黃石安 葉崇義 鄭笠 黃百運 黃德昂 鄭參 唐北辰 陳旺 湯合 黃瓊林 余 黃世有 花園一車 一 贈儀七元五 黃悅 祜贊 惠燈 敏旦 敏敬 敏慎 惠拔 祜容 壽興 文合 富南 花園一車二 金利 善喜 壽興 容大 黃東 每三元 河淡 金祥 鴻惠 敏敬 惠燈 祜悅 敏慎 祜贊 敏敬 祜見 金進 啟甜 關水 榮輝 惠淡 達榮 惠雲 漢華 惠利 寧福 敏岩 允業 敏面 惠少 章霖 申賀 直芬 耀鴻 敏智 容杏 鄭壽彭 惠報 每貳大元 棧富堂元五 金韶 勤捷 善謙 惠務 卓元 卓江 卓明 妙連 棧海 善達 連六 官扶 福香 文合 林容 惠遊 寶悅 陳祖 王輝 沛泉 庚遠 李益 每壹元 崇錦 崇奕 智彬 余佐忠 每五毫 劉富昭 劉森 楊鴻章 每貳元

Sun Life of Canada
永明人壽保險公司
WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephone Res. HA. 5509

△朱杏林堂丸藥發售
◎勞工清補丸 每樽二元
◎勞傷補養丸 每樽五元
◎痰飲喘咳丸 (寒咳用) 每樽壹元
◎燥熱咳丸 (熱咳用) 每樽壹元
◎風濕痛痺丸 (內傷用) 每樽五元
◎血症善後調養丸 每樽五元
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲南華埠打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

店商貨國記隆生合
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

大宗 壹百磅庄 發芽綠荳 批發 價甚相宜
◎新電話 Pacific 5845

行銀路派奄
行支有設埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲匯款回家鄉者注意
本銀行代理中國銀行。接理匯票。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元。仲收幣六元。滙有中國銀行登記滙票者。每滙有中國銀行登記滙票者。每次收電費幣二元五毛。華友欲滙款或電款回家者。可隨時向就近滙派銀行或合生隆記司理陳景山君處辦理快捷無誤。
◎雲南電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啟

◎哀謝
哀啟者。宗人敏甘。乃中山沙田人。昨三月十七號。不幸染病逝世。同人等以其弟遠在祖國。代為辦理喪事。已于三月廿號。在哥林底殯儀館開祭出殯。扶柩歸土。荷蒙各界親友。致送花圈。贈儀。白馬素車。親臨執紼。同人等。並將所餘款項。設法滙回其弟姪。使得瞻養有賴。情義深重。存沒均感。特登報代為致謝 人名太多 恕不稱呼 林壽興 林惠拔 等啟
十德寄盧花園一車 一福善堂車 一 劉富昭 蕭國祺 美南樓 李發星 黃石安 葉崇義 鄭笠 黃百運 黃德昂 鄭參 唐北辰 陳旺 湯合 黃瓊林 余 黃世有 花園一車 一 贈儀七元五 黃悅 祜贊 惠燈 敏旦 敏敬 敏慎 惠拔 祜容 壽興 文合 富南 花園一車二 金利 善喜 壽興 容大 黃東 每三元 河淡 金祥 鴻惠 敏敬 惠燈 祜悅 敏慎 祜贊 敏敬 祜見 金進 啟甜 關水 榮輝 惠淡 達榮 惠雲 漢華 惠利 寧福 敏岩 允業 敏面 惠少 章霖 申賀 直芬 耀鴻 敏智 容杏 鄭壽彭 惠報 每貳大元 棧富堂元五 金韶 勤捷 善謙 惠務 卓元 卓江 卓明 妙連 棧海 善達 連六 官扶 福香 文合 林容 惠遊 寶悅 陳祖 王輝 沛泉 庚遠 李益 每壹元 崇錦 崇奕 智彬 余佐忠 每五毫 劉富昭 劉森 楊鴻章 每貳元

廣裕隆
Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

雜貨 藥材
膏丹丸散 業務所
發客 地址
電話 PA. 5652

（地址）
（理代）
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C.
Telephone Marine 4024

李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

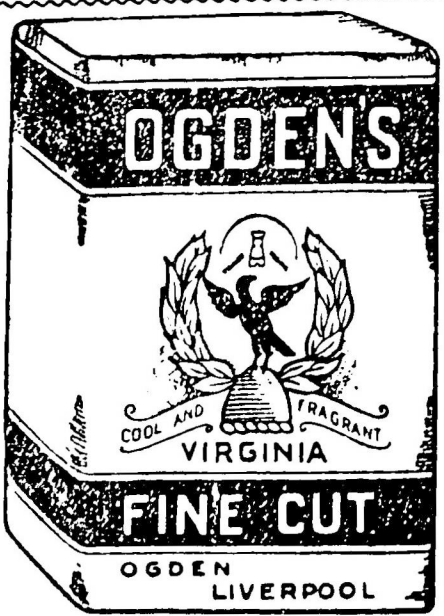
秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏

諸君注意如有皮膚患者探此藥膏勝過拜靈神
代理處 金利源 元發華棧 廣生萬

恭頌良醫聖藥

恭頌良藥 猶如遇仙

李福先生醫聖藥 敬頌者昨接大函詢上日所購皮膚百病膏二盒用後
病狀如何股股垂詢不愧為濟世之良醫弟收用之後及一星期之久所用



請試用惡頓幼嫩煙絲以自搭
煙仔。因用最上等煙草而特
別配製者。煙質之芬芳及風
味。當使君欣喜也。

中興公司
CHONG HING COMPANY
218 - CENTRE STREET
CALGARY, ALTA.

無諸藥黑蠟天罐浸鹽絲從
任君材醋油一頭油藏苗花
歡光丸白醬味鹹鹹營生
迎顧散醋料母魚魚粘油

榮榮公司啟事
本店備辦臘味及常有
新鮮肉品發售。久已
膾炙人口。現因原舖
狹窄。特遷往喜市定
街東四百五十八號擴
充營業。男女僑胞。
尚希源源賜顧為荷。

川漢無線電話通訊
重慶通訊 昆明重慶無線電話 試
驗成功 現定十日開幕 正式通話
舉行開幕時由交通部長曾養甫與
滇省主席龍雲 首先通話

中華民國政府 並同意凡關於上述
租界給予英王陛下之權利 應予終
止

英王陛下認爲上海與厦
門公共租界之行政與管理 應歸還
中華民國政府 並同意凡關於上述
租界給予英王陛下之權利 應予終
止

平等新約之締成
重慶航郵訊
第三條 英王陛下認爲壹九零一
年九月七日中國政府與他國政府包
括英王陛下聯合王國政府 在北京
簽訂之議定書 應行取消 並同意
該議定書及其附件所給予英王陛下
聯合王國政府之一切權利 應予終
止

祖國新聞
花舖廣告
本店專接裝花圈花球
等并有四時各種鮮花
發售價廉物美備極周
顧格外歡迎
孫月容 啓

樓酒僑華新
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO.
鐵精牛肉汁補身
酒每樽一元
珍珠牙粉 每三毛

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
價工修新
錢作整配
相快眼鏡
宜捷鏡

館旅麗美
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCONVER, B. C.
電話 MA. 8088

請購買
漂列地
靚麵包
Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

CATHAY FLORIST
711 ROBSON ST.
VANCOUVER, B. C.
MARINE 7446

館旅來賓
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PACIFIC 0647
Vancouver, B.C. Canada
七四六〇「佛矢辟」話電

科全外內生醫均達曹行藥新達省羅
The Sun Co. [Dept. T]
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

拔毒爛脚膏 每盒一元
皮膚止癢水 每樽一元
三鞭補腎丸 每盒二元
暖腎還少丸 每盒五元

生隆棧藥材
本號以丸散膏丹丸散
主治命門火衰下元冷少年
結精遺精腰膝痠痛等症

拔毒爛脚膏 每盒一元
皮膚止癢水 每樽一元
三鞭補腎丸 每盒二元
暖腎還少丸 每盒五元

補腦養心丹 四兩庄五元
鴉標補腎丸 十二樽十元
鹿把耳聾丸 四兩庄五元
牛黃清心丸 每樽一元

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

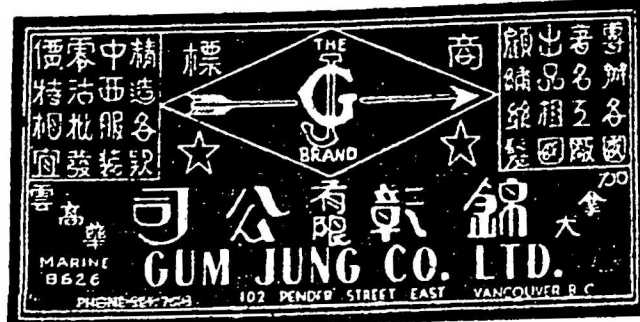
幾乎餓死
弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不
不食已越星期往用法難愈幸遇內子親戚十分

危機四伏幸出重圍
弟于五月間初由脚腫漸上于膝及陰囊入腹而
至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者：人生世間，最難者為病。最難忍為痛。是以救傷治病，誠為急務也。弟日前因偶一失足，跌折腰脊，其為危重，不能起立。延請數人醫治，皆不見效。病勢轉劇，痛苦難言。後幸得廣濟堂林弼臣先生診視，藥到病除。可知先生醫術高超，名不虛傳。特登報端，俾有同病者知所問津，得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生，聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌



新到大幫布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線衫褲襪
加長羊毛襪
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

龍馬大器丸

壹兩庄二圓壹
伍兩庄九圓五
十兩庄拾八圓

見效不與。隨陣退縮。吞丸一服。半點鐘久。藥達丹田。鼓舞生精。長期抗戰。海龍力大。海馬力強。愈戰愈烈。愈抗愈強。龍馬大器。功效非常。百試百效。強大加強。

藥(蝦)大根丸

十兩庄寄費
每料拾八圓五毫

發育不全。根細短小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹生精。堅硬不停。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等。効驗如神。若戰秦樓。預早半點。吞丸一服。左抗花紅。右敵柳綠。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧。請早購備。貨存無幾。絕市近期。

花毒一掃光

每料三元 寄費壹毫五

「包愈」五淋白濁 橫痃魚口 戒疔疔毒 一料全愈 無論何種爛脚 即貼即好 每枝壹圓 寄費五仙

奇異靈丹

每料三元 寄費壹毫五

主 心胃氣痛 各種肚痛 花柳毒瘡 面似虫行 治 紅雲血腫 腎囊腫痛 梅毒爛脚 一服掃除

實驗消痔丸

每盒壹圓 每打拾圓

主 肛門瘻癰內外痔瘡大便痛苦 勞出腸頭 痔垂血下 治 紅白痢症一服見功 如不立效 原銀奉還

長期抗戰露

每樽壹圓 寄費五仙

行軍軟弱 搭露三滴 上陣直進 長期抗戰

◎代理敬文氏丸散

強大器丸 加料十元 單料三元 雙料五元
撓奪造化丸 每盒六元 試用壹元五
壽力抗戰丸 每盒五元 現收三元

Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲埠天生堂謹啓

國內新聞

美聯華會救濟豫災

中華通訊社重慶電云 美國聯華救濟會(總會設在紐約)災區主任伊活士 對中央社宣稱 聯華救濟會現考慮將河南饑荒難民 大規模撤往其他省份 如此計劃實現 將使河南難民 全部撤往甘肅 陝西及其他沃壤 甚至遠至寧夏 據伊活士稱 此計劃需用鉅款 因聯華會擬供給每尊難民長途之運費 與抵達目的地後兩月之生活費 預計每一難民 需用華幣一千一百元 根據此計劃 難民所經路線 沿途設備治癒湯之廚灶 而路線或經蘭州 與其他區域 此計劃之起議 乃因有難民六十餘萬 已移入糧食較平之陝西 尚有大部分難民 擁塞於隴海鐵路 等候運輸工具 離去災區

除上述之計劃外 聯華救濟會 已用去鉅款 賑濟河南各省 每月幾達壹百萬圓 比較其他七省之總額 只少十九萬二千元而已 在過去兩個月 中國政府曾撥款式百餘萬 補充聯華救濟會之賑款 前月撥賑鄭州之款 約合華幣七十萬元 其次為洛陽 共五萬元 撥賑由河南移入陝西之難民四拾餘萬元 其他則救濟河南各省災區

伊活士承認 救濟河南 非款項問題 實乃糧食不足 無法分配問題 因交通困難 無法運輸食品 現聯華會只能運款救濟而已 中國政府現擬運糧救濟 前往河南救濟 如此舉實現 則可將災情減輕云

裕綸德

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

油米豆類
土產鹹魚
日用食品
合時瓜菜
照常發客

即時止癢

否則原銀奉還
請用DDD藥水
凡癬。癩及其他皮膚病症，藥到即止。每樽三毛五。各藥行均有售賣。如無功效。原銀奉還。

司公貨雜行輔
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大幫肉生羌
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料 茶葉
發客

中國醫藥學會廣告
經研究各種痛症。最見功效。是身痛。腰痛。頭痛。手足痛。小兒疳積。婦女經痛。產後腹痛。此藥之功效。能治癒各種痛症。凡患此症者。請速購服。此藥之功效。能治癒各種痛症。凡患此症者。請速購服。

CHINESE HERB CO.
874 FIRST ST. EAST
CALGARY - ALBERTA - CANADA

世界旅館
設備完善
環境優美
交通便利
電話 辟矢佛 PA. 9035

請惠春季報費與告白費
本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思報費與告白費。為維持報務。端在報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。概予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

局務印軒新圖
HO SUN HING CO.
2414 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

本軒有醜偽劇集 由第一期至六期 全套壹元五毛包寄費

營業部啟事
本報兼接各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心。是荷。

域多利
莫利有限公司
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA, B. C.

天寶堂 萬應龍腦油

龍腦氣味芳香。潔淨如冰。功能通利。開腦。驅風。鎮痛。扶正。抑邪。乃稀世之珍寶也。本堂獨得秘方。法提煉。配以貴重藥料。製成龍腦油。一種統治男女老幼各種風症。痛症。以及內外科各症。可搭可食。或擦食。兼用。定奏奇效。

茲將主治効能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞
食滯飽脹 中風中痰 不省人事
霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫
風濕痺痛 風火牙痛 腰脊疼痛
風寒咳嗽 四肢困倦 舟車暈浪
疥癩瘡毒 皮膚瘙癢 無名腫毒
跌打腫痛 蛇虫咬傷 跌打腫痛

治症甚多。不能盡錄。凡外科用。擦患處。及眉心。太陽。鼻。喉。咽喉。背。胸。腹。腰。背。四肢。不拘多少。以擦透為止。如內服。每次食油五厘至一分。用指甲刮油些少。放舌上融解吞下。

龍腦油價目
大號玻璃盅 每盅七毫
二號玻璃盅 每盅四毫
三號玻璃盅 每盅三毫

五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

龍腦油罐庄圖樣

砂神桂

不知年老樹正味砂神桂
此砂神桂能治百病。用過此桂者。可不言。聞之者。有口皆碑。其功有火降。火無火。生火。不論男女。心胃氣痛。工作過勞。房事過多。咳嗽痰湧。吐血。尿遺。精等症。一服立効。

每服三分。售銀三元五(郵費在內)

正北冰洋海狗鞭 每條七毫
正燕窩山地道甜油玉桂 每條四分。售銀七毫五

CHINA PRODUCTS CO. 雲
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.

中華國貨公司

恭頌廣超氏醫術超群

廣超氏先生大鑒。敬啟者。現據族叔鄭安雅。患風濕骨痛之症。經有卅餘年之久。屢延中西醫生診治。及服中西藥品。均皆罔効。且日甚一日。難于操作。行動困難。先生接診。診治藥到病除。不旬日。步履如常。幸得先生醫術。回春。又據說。吾家弟家。患此症。二十餘年。及寒。痧等症。時發。時愈。均蒙先生仁慈。調治。特感。感。先生二天之德。不但。弟。弟。家。環。感。恩。德。既。矣。弟。弟。家。感。恩。不。淺。矣。敢。云。醫。中。聖。手。不。啻。作。介。紹。俾。有。同。病。者。藉。作。問。津。之。指。南。也。

一九四三年 三月十九日 恩平人弟鄭家翰謹頌

◎廣超氏醫務所。哥林比街四百一十四號
雲高華旅館十七號房便是

恭頌良醫 論痔之一症

痔從小而大。宜不得良醫。醫治無異。養癰。養疽之患。百病生焉。理所當然。今日幸遇趙鴻欣先生。療痔能手。果然藥到回春。病已痊愈。聊誌數言。藉申謝忱。並告同病者。知所問津焉。

◎趙先生寓域多利街五十八號。新亞旅館

亞州旅館

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

加拿大
本旅館設在雲高華埠。適中。地點。久。久。蒙。僑。胞。賜。顧。來。往。咸。稱。利。便。房。舍。寬。敞。淋。浴。熱。水。溫。氣。爐。溫。暖。冷。熱。水。噴。溫。泉。浴。室。近。更。改。良。裝。修。完。備。租。賃。克。己。僑。胞。惠。顧。加。意。歡迎。

電話 PA. 6962 門牌片
街東三九號。馬金榮。總。樓。下
司理馬本步敬啟

本報接製笠巴圖章

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸。每樽壹百粒。價銀壹元
風濕藥水 (Leland's Rheumatic Remedy)
每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元 及二元五毫
藥水小心配合 洗非林及晒相

編夾佐治街懷亞德藥房啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PACific 6436
Vancouver, B. C.